

jordan-manuel-alcedo-2018-01-27_V2.mp4

Interpreter [00:00:10] [speaking Spanish]

Manuel Alcedo Jordan [00:00:12] Yes, yes. 10 years.

Interpreter [00:00:22] [speaking Spanish]

Interpreter/Manuel Alcedo Jordan [00:00:23] No, he was in the Air Force, [speaking Spanish].

Interpreter [00:00:40] He was in the Air Force and he [unintelligible] lost his job and then he came here for three months.

Interpreter [00:00:46] This was 33 years ago.

Manuel Alcedo Jordan [00:00:48] [speaking Spanish]

Interpreter [00:00:58] Fishing covers 80 percent of his family income.

Jim Thull [00:01:12] Ah, okay. And, how-

Interpreter/Manuel Alcedo Jordan [00:01:15] [speaking Spanish]

Jim Thull [00:01:24] For calamari?

Manuel Alcedo Jordan [00:01:24] [speaking Spanish]

Interpreter [00:01:29] Yeah, so he, he fish from rocks.

Interpreter [00:01:34] When there is conditions, he goes by boat for Calamari. And when he sees that the ocean is OK, then he dives.

Jim Thull [00:01:44] Dives.

Interpreter/Manuel Alcedo Jordan [00:01:54] [Speaking Spanish]. Big shell. Octopus and big shell. That's what he goes for when he dives.

Interpreter/Manuel Alcedo Jordan [00:02:03] [speaking Spanish]

Interpreter [00:02:17] He doesn't feel it is danger and he has one taking five kilo octopus that were extended like five meters.

Manuel Alcedo Jordan [00:02:53] [speaking Spanish]

Interpreter [00:02:56] When he's diving, he takes the octopus from his hiding, you know, he use a hook or something like that. As soon as he takes it out, you know, the octopus will not fight, what the octopus would do is trying to take out the hook, and in that moment he uses another spear type of thing and kills it. Yeah and then that's it, I mean that's in fighting, doesn't it?

Manuel Alcedo Jordan [00:03:25] [speaking Spanish]

Interpreter [00:03:45] His perception is that in the last ten years, fishing has diminished. He mentions something like pollution is one of the causes.

Manuel Alcedo Jordan [00:03:55] [speaking Spanish]

Interpreter [00:04:06] In the past he used to get in his labor like 20 kilos of this fish, chita, and now five for the same effort.

Interpreter/Manuel Alcedo Jordan [00:04:48] [speaking Spanish]

Interpreter [00:04:48] There is a phenomenon here, we call it a floration, that brings a lot of microscopic algae from the...

Jim Thull [00:04:56] Algae blooms.

Interpreter [00:04:58] Yes and the ocean turns brown.

Jim Thull [00:05:00] Yes, yes.

Interpreter [00:05:01] And it takes the oxygen and affects a lot to the species. Especially the small ones.

Jim Thull [00:05:07] We see that all over the world. Yes.

Jim Thull [00:05:11] Does he have a favorite thing to fish for?

Interpreter/Manuel Alcedo Jordan [00:05:15] [speaking Spanish] chita.

Jim Thull [00:05:17] Chita? Yeah, yeah.

Interpreter [00:05:19] You can film it later.

Jim Thull [00:05:21] It's the most profitable?

Manuel Alcedo Jordan [00:05:23] [speaking Spanish]

Interpreter [00:05:55] Chita which I don't know which you will see now. The flat one is...

Jim Thull [00:06:00] Flounder?

Interpreter [00:06:01] Flounders and the Corvina.

Manuel Alcedo Jordan [00:06:04] La Corvina?

Interpreter/Manuel Alcedo Jordan [00:06:22] [speaking Spanish]

Interpreter/Manuel Alcedo Jordan [00:06:41] [speaking Spanish]. Some of them come here, they buy. [speaking Spanish] Good price, he said. [speaking Spanish]. And then they distribute it in Lima. [speaking Spanish] He has to go to Lima. [speaking Spanish].

Interpreter [00:07:12] In summertime, that these people come here, he provides to the restaurant director here but when the restaurants here are closed, middlemen come and take it for the Lima restaurants.

Interpreter [00:07:21] [Speaking Spanish].

Manuel Alcedo Jordan [00:07:31] [Speaking Spanish].

Interpreter/Manuel Alcedo Jordan [00:07:50] It's comfortable, it's available. [Speaking Spanish]. 100 meter one dollar, that's nothing. [Speaking Spanish].

Manuel Alcedo Jordan [00:08:01] [Speaking Spanish].

Manuel Alcedo Jordan [00:08:11] The maximum is \$10, not more. \$10 is enough.

Interpreter [00:08:18] This is a chita, the one he's mentioning now.

Jim Thull [00:08:21] Oh, okay.

Interpreter [00:08:24] If you see it this way, do you know it?

Jim Thull [00:08:28] I don't know it off the top of my head no.

Interpreter/Manuel Alcedo Jordan [00:08:31] [Speaking Spanish]

Interpreter [00:08:45] [Speaking Spanish].

Manuel Alcedo Jordan [00:08:51] [Speaking Spanish]

Interpreter [00:09:34] Once he was diving, you know, and there was like a rocky area and there was something hiding there and he approached and saw like two eyes, two eyes over there and the first reaction was it could be a sea lion, you know? Sea lions could be dangerous. That was the first reaction. He said should I shoot or not? Do I shoot or not? And he thought I shoot and he shoot it and it wasn't a lion it What was that? That huge male? What?

Interpreter/Manuel Alcedo Jordan [00:10:04] 72 kilos, 75, 72 kilos of big fish. [Speaking Spanish]

Speaker 2 [00:10:13] In the north there are these fish more than a hundred kilos. [Speaking Spanish]

Off-screen speaker [00:10:19] [Speaking Spanish]

Jim Thull [00:10:27] Oh puffer, puffer fish. Yes. Yes, yes, like a blowfish. Yes.

Interpreter [00:10:34] And the one he's talking is a muerdo of this species. Okay. There's another one here. Red one.

Jim Thull [00:10:42] Ah, Colorado. Yeah, yeah. And they get very big. Mucho grande.

Interpreter [00:10:48] Big. And it is well-salted. I mean, people look for this meat.

Interpreter [00:10:51] Ah, good meat.

Jim Thull [00:10:53] Excellent.

Interpreter/Manuel Alcedo Jordan [00:10:53] [Speaking Spanish] Eight meters. No more. Eight meters. [Speaking Spanish]

Jim Thull [00:11:17] Very impressive.

Interpreter/Manuel Alcedo Jordan [00:11:25] [Speaking Spanish] Areas specific, already recognized. [Speaking Spanish]

Interpreter [00:11:49] So that the octopus have their own nests, you know, and if for example he comes and takes one octopus from this nest, in few days later come another octopus in this particular nest again, you know. If there is a problem with the ocean, the currents or whatever, that everything changes? After the revolt he comes in the octopus, another octopus will be in this precise place.

Jim Thull [00:12:12] So he knows where they like to live.

Manuel Alcedo Jordan [00:12:26] [Speaking Spanish]

Interpreter [00:12:40] You know when a female is going to put eggs, you know. She hides, she goes to a nest and puts stones on top of it. Hides, so nobody sees. And once the little octopus are already born, you know, they eat the mother. Then they survive like this.

Manuel Alcedo Jordan [00:12:56] [Speaking Spanish].

Interpreter [00:13:13] You know, when the female is in her period, you know, it's like the dogs, all the dogs come, he finds several octopus around.

Jim Thull [00:13:23] Ah, yeah. Yeah, yeah, very nice.

Manuel Alcedo Jordan [00:13:33] [Speaking Spanish]

Interpreter [00:13:46] Three, three octopus in one catch, in one minute, you know, it's a good catch, you know.

Jim Thull [00:13:47] That's very good.

Interpreter [00:13:56] [Speaking Spanish]

Jim Thull [00:14:01] Chitas still? Chita? All Chita?

Interpreter/Manuel Alcedo Jordan [00:14:13] [Speaking Spanish]. Different possibilities.